

### **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

podle SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2014/68/EU  
ze dne 15. května 2014

o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh

**Prodejce:** IVAR CS spol. s r.o.  
Velvarská 9 – Podhořany  
277 51 Nelahozeves II  
IČO: 45276935

**Výrobce:** ELBI S.p.A.  
Via Buccia 9,  
35010 Limena (PD)  
Itálie

#### **Identifikační údaje o výrobku:**

Tlaková expanzní nádoba – topné a chladicí systémy IVAR.ER – AQUAHOT, IVAR.ERCE – AQUAHOT

Tlaková expanzní nádoba – vodárenské systémy IVAR.AC – AQUACOLD, IVAR.AFH – AQUACOLD,  
IVAR.AFV – AQUACOLD

Tlaková expanzní nádoba – solární systémy IVAR.DS – AQUASOLAR, IVAR.DSV – AQUASOLAR

Multifunkční tlaková expanzní nádoba IVAR.DP – MULTIFUNCTIONAL, IVAR.DPV - MULTIFUNCTIONAL

#### **Popis a určení výrobků:**

Určeny pro systémy se studenou vodou (AQUACOLD), sanitární teplou vodou (MULTIFUNCTIONAL), topnou vodou (AQUAHOT) a solární systémy (AQUASOLAR). Podrobné technické a provozní parametry jednotlivých produktů jsou uvedeny ve volně přístupných technických listech a návodech uvedených na webových stránkách dodavatele společnosti IVAR CS spol. s r.o.

#### **Údaje o použitém způsobu posuzování shody:**

Posouzení produktů bylo provedeno podle SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2014/68/EU ze dne 15. května 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh.

Tlakové expanzní nádoby splňují požadavky na výrobky pro přímý styk s pitnou vodou dle Vyhlášky č. 409/2005 Sb., o hygienických požadavcích na výrobky přicházející do přímého styku s vodou a na úpravu vody.

#### **Seznam technických norem:**

2014/68/EU; Vyhláška MZ ČR č. 409/2005 Sb.


#### **Údaje o autorizované osobě podílející se na posuzování shody:**

Bureau Veritas Italia SpA, notifikovaná osoba č. 1370, Viale Monza 347, 20 126 Milano, která vydala certifikát č. CE-1370-PED-H-ELB 001-20-ITA-rev-A s platností do 5.3.2023 a certifikát č. CE-1370-PED-H1-ELB 001-20-ITA s platností do 5.3.2023 (viz příloha tohoto prohlášení).

#### **Potvrzení prodejce:**

Obchodní společnost IVAR CS spol. s r.o. potvrzuje, že vlastnosti výrobku splňují základní požadavky výše uvedených směrnic, technických norem a předpisů. Za podmínek obvyklého, výrobcem určeného, použití jsou bezpečné. Výrobce přijal opatření, kterými zabezpečuje shodu výrobků uvedených na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky. Zajistil všechna nezbytná opatření k tomu, aby výrobní proces, včetně výstupní kontroly a zkoušek konečného výrobku, zabezpečovaly jednotnost výroby a shodu výrobků s typy popsanými v certifikátu a se základními požadavky, které jsou na ně aplikovatelné.

V Podhořanech dne: 10.3.2022

  
Sídlo: Velvarská 9 Podhořany, 277 51,  
Nelahozeves II, IČO: 45276935, C. 0265276935,  
tel: +420 315 785 211-3, fax: +420 315 785 213-4,  
[www.ivarcs.cz](http://www.ivarcs.cz)

Mgr. Kateřina Jandová – IVAR CS spol. s r.o.



**CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI QUALITÀ**

CERTIFICATE OF QUALITY SYSTEM APPROVAL

**N° CE-1370-PED-H-ELB 001-20-ITA-rev-A**

Bureau Veritas Italia SpA, agendo nell'ambito della notifica (numero dell'organismo notificato 1370), attesta che il sistema di qualità applicato dal fabbricante per la progettazione, la produzione, l'ispezione finale e le prove sull'attrezzatura a pressione identificata di seguito è stato esaminato secondo le prescrizioni del modulo H dell'allegato III della direttiva « Attrezzature a Pressione » n. 2014/68/UE ed è conforme alle disposizioni della stessa.

*Bureau Veritas Italia SpA, acting within the scope of its notification (notified body number 1370), attests that the quality system operated by the manufacturer for design, manufacture, final product inspection and testing of the pressure equipment identified hereunder has been examined against the provisions of annex III, module H of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, and found to satisfy the provisions of the directive which apply to it.*

Fabbricante (Nome) / Manufacturer (Name)	ELBI S.p.A
Indirizzo / Address	Via Buccia, n° 9 35010, Limena, Italy
Nome - Marchio commerciale: Trading Name - Mark	Elbi
Descrizione dell'attrezzatura / Equipment description	Autoclavi a membrana intercambiabile, Autoclavi a cuscino d'aria, Serbatoi per aria compressa, Vasi di espansione a membrana
Identificazione delle attrezzature (o elenco allegato ove necessario) Identification of equipment concerned (or list on the back or attached where necessary)	Vedere elenco delle attrezzature pag.2
Esistenza di un allegato al certificato Existence of an annex to the certificate	No

Questo certificato scadrà il (gg/mm/aaaa) **05/03/2023**  
*This certificate will expire on (dd/mm/yyyy)*

L'approvazione è subordinata agli audit di sorveglianza, visite, prove e verifiche condotte da Bureau Veritas Italia SpA che ha stipulato un contratto con il fabbricante, in base alle disposizioni di tale contratto

*The approval is conditional upon the surveillance audits, visits, tests and verifications to be carried out by the local Bureau Veritas entity that entered into a contract with the manufacturer, pursuant to the provisions of such contract.*

Questo certificato è presunto nullo ed il fabbricante si farà esclusivo carico delle conseguenze del suo utilizzo, qualora questi non rispettasse gli impegni assunti nel sottoscrivere il contratto con Bureau Veritas Italia SpA con particolare riferimento a (a) applicazione del sistema di qualità approvato, (b) conformità dell'attrezzatura con la sua documentazione tecnica e (c) l'ispezione finale e le prove sull'attrezzatura e, in generale, se il fabbricante non rispettasse uno qualsiasi degli obblighi imposti a suo carico dalla direttiva N° 2014/68/UE del 15 maggio 2014 così come trasposta nelle leggi nazionali applicabili.

*This certificate shall be deemed to be null and the manufacturer shall alone bear any consequences deriving from its use, where the manufacturer fails to comply with its obligations as per the agreement in respect of (a) implementation of the approved quality system and (b) inspection and testing of the final product and (c) generally where the manufacturer fails to comply with any of its obligations under directive n. 2014/68/EU of 15 May 2014 as transposed in the applicable laws.*

Fatto a <i>Made at</i>	Il (gg/mm/aaaa) <i>On (dd/mm/yyyy)</i>	Approvato e Registrato in <i>Approved and Recorded in</i>	Firmato da <i>Signed by</i>	Firma autorizzata dall'Organismo Notificato N 1370 <i>Signature Authorized by Notified Body No 1370</i>
Padova	20/05/2021	Italy	PAOLO DE MORI	

Codice di Registrazione / Registration Code: **2021/001476/CE-1370-PED**

Il presente documento è soggetto ai termini delle Condizioni Generali di Vendita allegate al contratto firmato dal fabbricante.

*The present document is subject to the terms of General Conditions of Sale attached to the signed contract.*

Il presente documento non può essere riprodotto, se non dal fabbricante nel rispetto delle disposizioni del contratto stipulato con Bureau Veritas Italia SpA

*The present document shall not be reproduced, except by the manufacturer, in compliance with the provisions of the signed contract with Bureau Veritas Italia SpA.*

PED - H - Rev 06/2016 H

**N° CE-1370-PED-H-ELB 001-20-ITA-rev-A**

La presente revisione sostituisce il certificato numero  
*This revision supersedes certificate*

CE-1370-PED-H-ELB 001-20-ITA

Motivo della Revisione / Reason of revision:

Aggiornamento Elenco delle attrezzature / Update List of the concerned equipment

**Elenco delle attrezzature**

*List of the concerned equipment*

see attached

**N° CE-1370-PED-H-ELB 001-20-ITA-rev-A**

**Allegato al Certificato**  
*Annex to the Certificate*

**Elenco delle attrezzature**  
*List of the concerned equipment*

Descrizione Description	Cat. PED	Disegno Drawing	Norma Standard	Fascicolo Tecnico Technical dossier
SERIE ACZ Autoclave a cuscino d'aria <i>Surge tank</i>	III	TAB_PED_05 rev.0	Codap Div 1 e 2	TF_CE_005 rev.0
SERIE D / DV / DP / DPV / DPH Vaso di espansione a membrana (uso sanitario) <i>Expansion tank with diaphragm (sanitary use)</i>	II / III	TAB_PED_03 rev.0	EN 13831	TF_CE_003 rev.0
SERIE DS / DSV Vaso di espansione a membrana (impianti solari) <i>Expansion tank with diaphragm (solar system)</i>	II / III	TAB_PED_03 rev.0	EN 13831	TF_CE_003 rev.0
SERIE ER / ERCE Vaso di espansione a membrana (impianti di riscaldamento) <i>Expansion tank with diaphragm (heating system)</i>	II / III	TAB_PED_03 rev.0	EN 13831	TF_CE_003 rev.0
SERIE AC / AF / AFV / AFH / AFV-Z / AS Autoclave a membrana orizzontale / verticale con membrana intercambiabile <i>Horizontal / Vertical surge tank with interchangeable diaphragm</i>	II / III	TAB_PED_04 rev.0	EN 13831	TF_CE_002 rev.0
SERIE HM / HXV / HXH Autoclave inox a membrana intercambiabile <i>Inox expansion tank with interchangeable diaphragm</i>	II	TAB_PED_HINO X rev.0	EN 13831	TF_CE_001 rev.0

----- Fine / End -----





PRD N° 009B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

**BUREAU  
VERITAS**


**CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI QUALITA' (modulo H1)**

CERTIFICATE OF QUALITY SYSTEM APPROVAL

**N° CE-1370-PED-H1-ELB 001-20-ITA**

Bureau Veritas Italia SpA agendo nell'ambito della sua notifica (numero dell'organismo notificato 1370), attesta che il sistema di qualità applicato dal fabbricante per la progettazione, la produzione, l'ispezione finale e le prove sull'attrezzatura a pressione identificata di seguito è stato esaminato secondo le prescrizioni del modulo H1 dell'allegato III della direttiva « Attrezzature a Pressione » n. 2014/68/UE ed è conforme alle disposizioni della Direttiva.

Bureau Veritas Italia SpA acting within the scope of its notification (Notified Body number 1370), certifies that the quality system operated by the manufacturer for design, manufacturing, final product inspection and testing of the pressure equipments identified hereunder has been examined against the provisions of annex III, module H1 of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU and found to satisfy the provisions of the directive which apply to it.

Fabbricante (Nome) / Manufacturer (Name)	ELBI S.p.A
Indirizzo / Address	Via Buccia, n° 9 35010, Limena, Italy
Nome - Marchio commerciale: Trading Name - Mark	Elbi 
Descrizione dell'attrezzatura / Equipment description	Autoclavi a membrana, Autoclavi a cuscino d'aria, Serbatoi per aria compressa, Vasi di espansione a membrana
Identificazione delle attrezzature (o elenco in allegato ove necessario) Identification of the equipment concerned (or list on the back or attached when necessary)	Vedere allegato
Esistenza di un allegato al certificato Existence of an annex to the certificate	Si

Questo certificato scadrà il (gg/mm/aaaa): 05/03/2023


This certificate will expire on (dd/mm/yyyy)

L'approvazione è valida a fronte dell'esito positivo degli audit di sorveglianza, delle visite, delle prove e delle verifiche realizzate da Bureau Veritas Italia SpA (organismo notificato n° 1370) secondo le condizioni definite nel contratto stipulato tra il fabbricante e Bureau Veritas Italia SpA

The approval is conditional upon the surveillance audits, visits, tests and verifications to be carried out by the local Bureau Veritas entity that entered into a contract with the manufacturer pursuant to the provisions of such contract.

Questo certificato è presunto nullo ed il fabbricante si farà esclusivo carico delle conseguenze del suo utilizzo, qualora questi non rispettasse gli impegni assunti nel sottoscrivere il contratto con Bureau Veritas Italia SpA con particolare riferimento a: (a) applicazione del sistema di qualità approvato, (b) conformità delle attrezzature con il certificato di esame CE del progetto (H1), o con il certificato di esame UE del progetto (H1) e (c) l'ispezione finale e le prove sull'attrezzatura, o evoluzione del progresso tecnologico, e, in generale, se il fabbricante non rispettasse uno qualsiasi degli obblighi imposti a suo carico dalla direttiva N° 2014/68/UE del 15 maggio 2014 così come trasposta nelle leggi nazionali applicabili.

This certificate shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, where the manufacturer fails to comply with his undertakings as per the agreement in respect of (a) implementation of the approved quality system and (b) inspection and tests on the final product, or in case of disregard for any change of the state of the art, and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any of his obligations under directive 2014/68/EU of 15 May 2014 as transposed in the applicable law(s).

Fatto a Made at	Il (gg/mm/aaaa) On (dd/mm/yyyy)	Approvato e Registrato in Approved and Recorded in	Firmato da Signed by	Firma autorizzata dall'Organismo Notificato N 1370 Signature Authorized by Notified Body N 1370
Padova	06/03/2020	Italy	PAOLO DE MORI	
Codice di Registrazione / Registration Code: 2020/001924/CE-1370-PED				

Il presente documento è soggetto ai termini delle Condizioni Generali di Vendita allegate al contratto firmato dal richiedente n°.

Il presente documento non può essere riprodotto, se non dal fabbricante nel rispetto delle disposizioni del contratto stipulato con Bureau Veritas Italia SpA.

The present document shall not be reproduced, except by the manufacturer, in respect of the provisions of the contract entered into between the local Bureau Veritas entity and the manufacturer.

**N° CE-1370-PED-H1-ELB 001-20-ITA**

Numero/i de/dei certificato/i di esame CE o esame UE della progettazione rilasciati nell'ambito di applicazione del modulo H1, da Bureau Veritas Italia SpA organismo notificato n° 1370 Legato/i all'approvazione del sistema qualità

*Number(s) of the EC or EU-design examination certificate(s) issued under the scope of module H1, by Bureau Veritas Italia SpA (notified body nr 1370) concerned by the approval of the quality system*

ved. allegato

**Elenco delle attrezzature**

*List of the concerned equipment*

ved. allegato

**N° CE-1370-PED-H1-ELB 001-20-ITA**

**Allegato al Certificato**  
*Annex to the Certificate*

Serie	Mod.	Dis. / Norma / Fascicolo tecnico	Certificato esame UE del progetto
SERIE DL Autoclavi a membrana intercambiabile	AFV 500/16 CE DL 750/10 CE DL 750/16 CE DL 1000/10 CE DL 1000/16 CE DL 2000/10 CE DL 2000/16 CE DL 3000/10 CE DL 3000/16 CE DL 5000/10 CE	TAB_PED_02 REV.1 CODAP DIV 1 e 2 TF_CE_004 rev.0	CE-1370-PED-H1D-ELB 001-20-ITA
SERIE ACZ Serbatoi autoclave a cuscino d'aria e per aria compressa	ACZ 200/16 ACZ 300/12, 16 ACZ 500/8, 12, 16 ACZ 750/8, 12, 16 ACZ 1000/8, 12, 16 ACZ 1500/8, 12, 16 ACZ 2000/8, 12, 16 ACZ 2500/8, 12, ACZ 3000/8, 12 ACZ 4000/8, 12 ACZ 5000/8, 12 ACZ 7500/8, 12 ACZ 10000/8, 12 AIR 750/16 AIR 1000/12, 16 AIR 1500/8, 12, 16 AIR 2000/8, 12, 16 AIR 2500/8, 12, AIR 3000/8, 12 AIR 4000/8, 12 AIR 5000/8, 12 AIR 7500/8, 12 AIR 10000/8, 12	TAB_PED_05 REV.0 CODAP DIV 1 e 2 TF_CE_005 rev.0	CE-1370-PED-H1D-ELB 002-20-ITA
SERIE DV Vasi di espansione a membrana (uso sanitario)	DV 500	TAB_PED_03 REV.0 EN 13831 TF_CE_003 rev.0	CE-1370-PED-H1D-ELB 003-20-ITA
SERIE DSV Vaso di espansione a membrana (impianti solari)	DSV-500	TAB_PED_03 REV.0 EN 13831 TF_CE_003 rev.0	CE-1370-PED-H1D-ELB 003-20-ITA
SERIE ERCE Vaso di espansione a membrana (impianti di riscaldamento)	ERCE 500	TAB_PED_03 REV.0 EN 13831 TF_CE_003 rev.0	CE-1370-PED-H1D-ELB 003-20-ITA

**N° CE-1370-PED-H1-ELB 001-20-ITA****Allegato al Certificato**  
*Annex to the Certificate*

Serie	Mod.	Dis. / Norma / Fascicolo tecnico	Certificato esame UE del progetto
SERIE DP Vaso di espansione a membrana (uso sanitario)	DPV 500	TAB_PED_03 REV.0 EN 13831 TF_CE_003 rev.0	CE-1370-PED-H1D-ELB 003-20-ITA
SERIE AF Autoclave a membrana orizzontale / verticale con membrana intercambiabile	AFV / AFH 200/16 CE AFV / AFH 300/16 CE AFV / AFH 500/10 CE AFV / AFH 200/16 X AFV / AFH 300/16 X (con controflangia inox)	TAB_PED_04 REV.0 EN 13831 TF_CE_002 rev.0	CE-1370-PED-H1D-ELB 004-20-ITA

----- Fine / End -----







Zdravotní ústav se sídlem v Brně, Gorkého 6  
602 00 Brno

Technology Italian Services s. r. o.  
Jeseniova 56  
130 00 Praha 3 - Žižkov

Značka : 13 B / 2011

Vyřizuje : RNDr. Sobočíková  
tel.: 543 423 361

Brno 2.5.2011

## VÝSLEDNÉ ZHODNOCENÍ VÝROBKŮ PŘICHÁZEJÍCÍCH DO PŘÍMÉHO STYKU S PITNOU VODOU

V souladu s § 5 zákona č. 258 /2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví, v platném znění, byla ověřena zdravotní nezávadnost materiálu BUTYL od výrobce ELBI S.p.A., Via Buccia 10, Limena, Padova, Itálie, v rozsahu požadovaném Vyhláškou 409/2005 Sb..

Na podkladě doložených dokladů a zhodnocení výsledků lze konstatovat, že materiál BUTYL určený pro výrobu vaků vodárenských nádrží pro styk s pitnou vodou od výrobce ELBI S.p.A., Via Buccia 10, Limena, Padova, Itálie, **splňuje požadavky Vyhlášky č. 409/2005 Sb.**, o hygienických požadavcích na výrobky přicházející do přímého styku s vodou a na úpravu vody.

Tento závěr se vztahuje pouze na výrobky stejného materiálového složení a použití jako vzorky předložené k ověření.

Příloha :

1. Posouzení zdravotní nezávadnosti, výsledné hodnocení Zn.: 38A+B/2004
2. Protokol o zkoušce č. 2846-2851/2004 a č. 4623-4634/ 2011
3. Posouzení zdravotní nezávadnosti Zn: 13 A/2011

RNDr. B. Pokorný, CSc.  
ředitel Zdravotního ústavu se sídlem v Brně

Zdravotní ústav se sídlem v Brně  
Gorkého 6, 602 00 Brno  
1



**Zdravotní ústav se sídlem v Brně, Gorkého 6  
602 00 Brno**

*datum: 20.12.2011*

Technology Italian Services. s.r.o.  
Jeseniova 56  
130 00 Praha 3

Značka : 49 / 2011

Vyřizuje : RNDr. Sobočíková  
tel.: 543 423 361

Brno 20.12.2011

## **VÝSLEDNÉ ZHODNOCENÍ VÝROBKŮ PŘICHÁZEJÍCÍCH DO PŘÍMÉHO STYKU S PITNOU VODOU**

V souladu s § 5 zákona č. 258 /2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění, jste požádali o ověření zdravotní nezávadnosti materiálu EPDM používaného pro výrobu vaků vodárenských nádrží od výrobce ELBI S.p.A., Via Buccia 9, Limena 35010 (PD), Itálie

Deklarovaný materiál:

- EPDM

K ověření bylo předloženo:

- Přihláška vzorku s názvem materiálu a výrobcem
- Vzorky k výluhovým testům

Na základě provedených výluhových testů a zhodnocení výsledků lze konstatovat, že materiál EPDM používaný pro výrobu vaků vodárenských nádrží od výrobce ELBI S.p.A., Via Buccia 9, Limena 35010 (PD), Itálie

**splňuje**

požadavky Vyhlášky MZ č. 409/2005 Sb., o hygienických požadavcích na výrobky přicházející do přímého krátkodobého styku s pitnou vodou.

Tento závěr se vztahuje pouze na materiál se shodným označením a složením, shodným výrobcem a stejným použitím jako vzorky dodané k posouzení.

*Příloha : Protokol o autorizovaném vyšetření č. 18433 - 18444/2011*

Zdravotní ústav se sídlem v Brně  
Gorkého 6, 602 00 Brno

*[Signature]*  
RNDr. B. Pokorný, CSc.

ředitel Zdravotního ústavu se sídlem v Brně